



# SPRÁVA A ÚDRŽBA CIEST PREŠOVSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

*Jesenná 14, 080 01 Prešov*

**Záujemcovia verejnej súťaže  
12119-MST**

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
SUCPSK-KZ/3222/2018

Vybavuje/linka  
Ing.Ondeček/+421 517563712

Prešov  
25.09.2018

**Vec:**

## **Žiadosť o nápravu – oznámenie o vybavení**

Dňa 19.9.2018 bola e-mailom doručená žiadosť o nápravu, a následne 21.9.2018 jej originál, k verejnej súťaži vyhlásenej vo VVO č. 171/2018 zo dňa 29.08.2018 pod číslom 12119-MST a v OJ EU číslo 2018/S 164-374059 zo dňa 28/08/2018 na predmet zákazky „Nákup traktorových kosačiek s príslušenstvom“. V súlade s § 165 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) zasielame nasledovné oznámenie o výsledku vybavenia žiadosti o nápravu s odôvodnením.

### ***Označenie porušenia postupu uvedené žiadateľom:***

„Proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch“

### ***Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu:***

1. V súťažných podkladoch, v časti A.3 POŽIADAVKY VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA, bod 1.10 verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov predložiť do ponuky: „potvrdenie uchádzača (pokiaľ nie je výrobcom, resp. zástupcom výrobcu) o zabezpečení ponúkaného traktorového nosiča od zástupcu výrobcu (napr. obchodná zmluva). V prípade zabezpečenia traktorového nosiča od autorizovaného zástupcu výrobcu uchádzač preukáže autorizované zastúpenie dodávateľa traktorových nosičov potvrdené zástupcom výrobcu schváleným na dovoz vozidiel na územie SR. Súčasne uchádzač priloží rozhodnutie MDV a RR SR o osvedčení výrobcu, resp. Zástupcu výrobcu na dovoz traktorových nosičov podľa zák. č.725/2004 Z. z.“. Máme za to, že táto požiadavka nezohľadňuje možnosť dovozu vozidla so schválením ES, ktoré je možné dovieť do našej republiky bez nutnosti byť registrovaný ako zástupca výrobcu na Ministerstve dopravy a výstavby SR. Vozidlo so schválením ES je možné jednoducho registrovať na základe COC certifikátu vydaného výrobcom vozidla! Vašu požiadavku teda považujeme za nerelevantnú, diskriminačnú a protizákonnú, nakoľko je v rozpore s pravidlami voľného pohybu tovaru v EU a SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2007/46/ESz 5. septembra 2007. Ďalej máme za to, že takto definovaná požiadavka vytvára zbytočné diskriminačné prostredie, nakoľko takto dávate možnosť zapojiť sa do danej verejnej súťaže iba subjektom, ktoré sú alebo sú v spojení s registrovanými zástupcami výrobcov ponúkaných podvozkov.

Žiadame verejného obstarávateľa o odstránenie vyššie uvedenej požiadavky so súťažných podkladov a umožnenie predložiť ponuku aj uchádzačom, ktorí nie sú zástupcami výrobcu podvozkov alebo nie sú napojení na zástupcov výrobcu podvozkov.

2. V súťažných podkladoch, v časti A.3 POŽIADAVKY VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA, bod 1.13 verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov predložiť do ponuky: „potvrdenie uchádzača (pokiaľ nie je výrobcom, resp. zástupcom výrobcu) o zabezpečení ponúkaného kosačkového ramena a výmennej pracovnej hlavice od zástupcu výrobcu (napr. potvrdená objednávka)“. Na základe čoho verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov predložiť do ponuky potvrdenú objednávku na dodávku časti obstarávaného tovaru v momente, keď ešte nie je známy výherca danej verejnej súťaže? Majú podľa verejného obstarávateľa všetci potencionálni uchádzači objednať predmetný tovar ešte pred tým, ako je známi úspešný uchádzač? Máme za to, že táto požiadavka verejného obstarávateľa je silne diskriminačná, nerelevantná a žiadame o jej odstránenie zo súťažných podkladov.

3. V súťažných podkladoch, v časti B.2 OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, bod 2. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA verejný obstarávateľ uvádza: „Verejný obstarávateľ požaduje, aby predmet zákazky spĺňal technické kvalitatívne požiadavky umožňujúce prevádzkovanie na pozemných komunikáciách, pre ktoré Štátny dopravný úrad Slovenskej republiky udelil typové schválenie podľa ustanovení Zákon č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách.“ Máme za to, že táto požiadavka nezohľadňuje možnosť schvaľovania podvozkov ES. Podvozky so ES schválením je možné na základe aktuálne platnej legislatívy SR a EU dovieť do republiky, prihlásiť do evidencie a používať v premávke na pozemných komunikáciách SR bez akéhokoľvek ďalšieho schvaľovania a posudzovania. Vozidlo so schválením ES je možné jednoducho registrovať na základe COC certifikátu vydaného výrobcom vozidla! Vašu požiadavku teda považujeme za nerelevantnú, diskriminačnú a protizákonnú, nakoľko je v rozpore s pravidlami voľného pohybu tovaru v EU a SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2007/46/ES z 5. septembra 2007. Je si verejný obstarávateľ vedomí takto postavenej diskriminačnej požiadavky? Žiadame verejného obstarávateľa o odstránenie vyššie uvedenej požiadavky so súťažných podkladov.

4. V súťažných podkladoch, v časti B.2 OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, bod 2. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA, 2.1 Univerzálny traktorový nosič s pohonom 4 x 4 verejný obstarávateľ uvádza technickú požiadavku: „hydropojazd 0,02 – 1,1 km/h.“ Máme za to, že táto traktor je diskriminačná a uprednostňuje len jedného konkrétneho výrobcu traktora s dodatočne domontovaným hydropojazdom. Pre zabezpečenie akých pracovných činností požaduje verejný obstarávateľ možnosť extrémne pomalej plazivej rýchlosti v rozsahu 0,02 - 1,1 km/h? Pri bežných pracovných činnostiach vyžadujúcich extrémne pomalé plazivé rýchlosti, ako je napríklad frézovanie snehu, frézovanie asfaltu alebo betónu bežne postačujú pracovné rýchlosti v rozsahu už od 0,2 km/h. Bude verejný obstarávateľ akceptovať aj alternatívne technické riešenie a ponuku na traktor s plazivými rýchlosťami od 0,2 km/h a zabezpečením takto pomalej pracovnej plazivej rýchlosti pomocou mechanickej prevodovky a nie hydropojazdu?

5. V súťažných podkladoch, v časti B.2 OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, bod 2. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA, 2.2 Univerzálne kosačkové rameno – čelne nesené s cepákom, verejný obstarávateľ uvádza technickú požiadavku: „nerezové trecie lišty priečneho pojazdu „. Máme za to, že táto požiadavka v spojení s ostatnými technickými požiadavkami na predmet obstarávania - univerzálne kosačkové rameno dáva uchádzačom možnosť ponúknuť iba rameno jednej konkrétnej značky.

Bude verejný obstarávateľ akceptovať aj ponuky s alternatívnym vyhotovením trecích líšt priečného pojazdu ponúkaného ramena z extrémne odolných a trvácnych materiálov, iných ako nerez?

***Vybavenie žiadosti o nápravu verejným obstarávateľom s odôvodnením:***

Na základe opisu rozhodujúcich skutočností spracovaného žiadateľom, verejný obstarávateľ po ich posúdení a dôkladnom zvážení žiadosť o nápravu **vybavuje** nasledovne :

*K bodu 1.:*

Verejný obstarávateľ požaduje: „*potvrdenie uchádzača (pokiaľ nie je výrobcom, resp. zástupcom výrobcu) o zabezpečení ponúkaného traktorového nosiča od zástupcu výrobcu (napr. obchodná zmluva). V prípade zabezpečenia traktorového nosiča od autorizovaného zástupcu uchádzač preukáže autorizované zastúpenie dodávateľa traktorových nosičov potvrdené zástupcom výrobcu schváleným na dovoz vozidiel na územie SR. Súčasne uchádzač predloží rozhodnutie MDV SR o osvedčení výrobcu, resp. Zástupcu výrobcu na dovoz traktorových nosičov podľa zák. č. 725/2004 Z.z.*“ Verejný obstarávateľ nemá záujem diskriminovať potencionálnych záujemcov o dodanie tovaru, ale potvrdením garantovať schopnosť dovozcu zabezpečiť predmet zákazky v požadovanej kvalite a množstve a schopnosť záujemcu dodržať dodacie lehoty predmetu zákazky. Vzhľadom na uvedené dôvody trváme na pôvodnom znení súťažných podkladov verejnej súťaže.

Na základe vyššie uvedeného stanoviska verejný obstarávateľ zamieta návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v plnom rozsahu.

*K bodu 2.:*

Verejný obstarávateľ požaduje: „*potvrdenie uchádzača (pokiaľ nie je výrobcom alebo zástupcom výrobcu) o zabezpečení ponúkaného kosačkového ramena a výmennej pracovnej hlavice od zástupcu výrobcu ( napr. potvrdená objednávka)*“!. Úmyslom verejného obstarávateľa nebolo diskriminovať potenciálnych uchádzačov, ale potvrdením garantovať schopnosť uchádzača dodať predmet zákazky v požadovanom množstve. Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj zmluvu o dodaní tovaru alebo zmluvu o budúcej zmluve.

Na základe vyššie uvedeného stanoviska verejný obstarávateľ akceptuje návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v plnom rozsahu.

*K bodu 3.:*

Podľa zákona č. 725/2004 §5 odsek 19 je zástupca výrobcu povinný ku každému vozidlu, ktoré dovezol, a ktoré má uznané typové schválenie ES podľa odseku 17, dodať osvedčenie o zhode vozidla COC, a ak bude vozidlo uvedené do prevádzky v premávke na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike, vystaviť a vydať osvedčenie o evidencii, ak vozidlo podlieha prihláseniu do evidencie vozidiel, 5 ) alebo technické osvedčenie vozidla, ak vozidlo nepodlieha prihláseniu do evidencie vozidiel.

Úprava textu: „Verejný obstarávateľ požaduje, aby predmet zákazky spĺňal technické kvalitatívne požiadavky umožňujúce prevádzkovanie na pozemných komunikáciách, pre ktoré Štátny dopravný úrad Slovenskej republiky udelil typové schválenie podľa ustanovení Zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel na pozemných komunikáciách.“ Pri dovezených podvozkoch záujemca doloží ku každému podvozku osvedčenie o zhode COC, osvedčenie o evidencii, resp. technické osvedčenie. Technické a kvalitatívne požiadavky umožňujúce prevádzkovanie na pozemných komunikáciách dokladuje záujemca už v procese ponuky predmetu zákazky. Ak nebudú naplnené požiadavky verejného obstarávateľa, úhrada faktúr bude možná až po pridelení evidenčného čísla.

Na základe vyššie uvedeného stanoviska verejný obstarávateľ akceptuje návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v plnom rozsahu.

*K bodu 4.:*

Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v časti B.2 uvádza technickú požiadavku: „hydropojazd 0,02 – 1,1 km/h“. Systém hydropojazdu umožňuje dosahovať plazivú pracovnú rýchlosť prakticky od nuly. Z dôvodu zabezpečenia plynulého pojazdu traktora pri výkone bez nutnosti zastavovania počas: frézovania snehovej vrstvy, zrezávania krajníc, strojného kosenia trávnych porastov presahujúcich výšku 30 cm, frézovania asfaltu, frézovanie priekop a iných prác s prídavnými zariadeniami. So zaradenou rýchlosťou od 0,2 km/h by pri týchto pracovných činnostiach dochádzalo k neželanému zastavovaniu traktora. Vzhľadom na hore uvedené dôvody trváme na pôvodnej technickej požiadavke hydropojazd 0,02 – 1,1 km/h.

Na základe vyššie uvedeného stanoviska verejný obstarávateľ zamieta návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v plnom rozsahu.

*K bodu 5.:*

Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v časti B.2 uvádza technickú požiadavku: „nerezové trecie lišty priečného pojazdu“. Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj ponuky s ekvivalentným vyhotovením trecích lišt priečného pojazdu ramena z extrémne odolných a trvácných materiálov, ak potencionálny záujemca doloží formou technickej informácie /technický list/ druhy týchto materiálov aj s podrobnými špecifikáciami a vlastnosťami, ktoré budú min. rovnaké ako u požadovaného prevedenia z nerezu.

Na základe vyššie uvedeného stanoviska verejný obstarávateľ akceptuje návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v plnom rozsahu.

**Spôsob a lehota na vykonanie nápravy:**

Verejný obstarávateľ dopĺňa a upravuje znenie súťažných podkladov v rozsahu:

- a) V Časti A.3 Požiadavky verejného obstarávateľa v bode 1.13 sa na koniec textu dopĺňa text v znení: **„Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj zmluvu o dodaní tovaru alebo zmluvu o budúcej zmluve.“**
- b) V Časti B.2 Opis predmetu zákazky v bode 2. Technická špecifikácia sa na koniec úvodného odseku dopĺňa text v znení: **„Pri dovezených podvozkoch záujemca doloží ku každému podvozku osvedčenie o zhode COC, osvedčenie o evidencii, resp. technické osvedčenie. Technické a kvalitatívne požiadavky umožňujúce prevádzkovanie na pozemných komunikáciách dokladuje záujemca už v procese ponuky predmetu zákazky. Ak nebudú naplnené požiadavky verejného obstarávateľa, úhrada faktúr bude možná až po pridelení evidenčného čísla.“**
- c) V Časti B.2 Opis predmetu zákazky v bode 2.2 Univerzálne kosačkové rameno – čelne nesené s cepákom sa v siedmom odseku za text: „nerezové trecie lišty priečného pojazdu“ dopĺňa text v znení: **„Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj ponuky s ekvivalentným vyhotovením trecích lišt priečného pojazdu ramena z extrémne odolných a trvácných materiálov, ak potencionálny záujemca doloží formou technickej informácie /technický list/ druhy týchto materiálov aj s podrobnými špecifikáciami a vlastnosťami, ktoré budú min. rovnaké ako u požadovaného prevedenia z nerezu.“**

Toto vybavenie žiadosti o nápravu v zmysle § 165 ods. 3 písm. a) považuje verejný obstarávateľ za vykonanie nápravy s odoslaním žiadateľovi a všetkým známym záujemcom v deň vybavenia tejto žiadosti o nápravu, t.j 25.09.2018.

Toto oznámenie o vybavení žiadosti o nápravu bude v rovnakej lehote súčasne uverejnené neobmedzene na Profile verejného obstarávateľa.

Za zistené nezrovnalosti, týkajúce sa informácií k zadaniu predmetu zákazky, sa ospravedlňujeme. Žiadame všetkých záujemcov, ktorí predložia ponuku, aby v predloženej ponuke zahrnuli do navrhovanej ponukovej ceny všetky náklady, viažúce sa k doplneným údajom, uvedeným v súťažných podkladoch v zmysle vybavenia žiadosti o nápravu.

Verejný obstarávateľ, z dôvodu poskytnutia doplnenia informácií a opravy textu súťažných podkladov, zároveň upravuje lehotu na predkladanie a otváranie ponúk v opravených súťažných podkladoch nasledovne:

Text uvedený v časti IV. Predkladanie ponuky bod 21.2 sa ruší a platí text v znení: **„21.2. Lehota na predkladanie ponúk uplynie dňa 12.10.2018 o 09:00 hod.“**

Text uvedený v časti V. Otváranie a vyhodnotenie ponúk bod 22.2 sa ruší a platí text v znení: **„22.2. Otváranie ponúk sa uskutoční dňa 12.10.2018 o 10:00 hod. a je neverejné.“**

S pozdravom

Ing. Peter Kočiško, v.r.  
riaditeľ Správy a údržby ciest  
Prešovského samosprávneho kraja